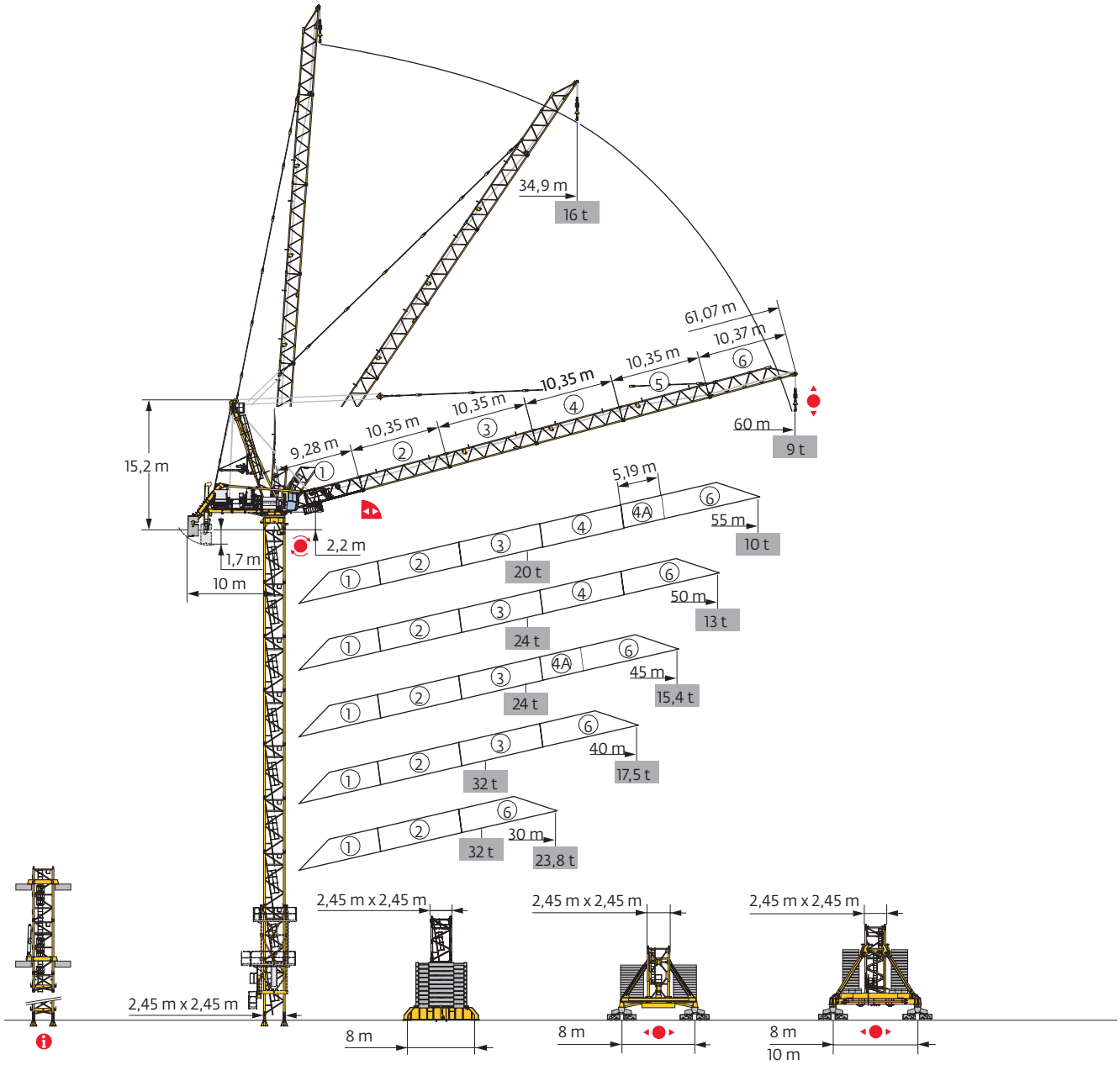
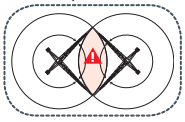
POTAIN®
by Manitowoc

MR 608



Power Control

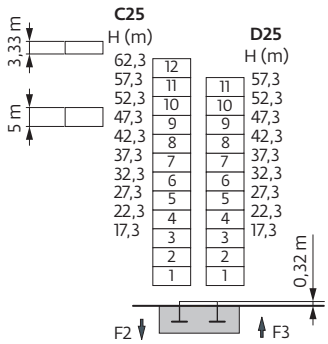
Anti-collision system



CE EN 14439 C25-D25

Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

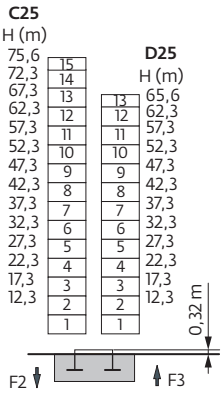
2,45 m — 30 m



	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	59	10	2	52,3	10	-
45 m	57,3	11	-	50,6	9	1
50 m	57,3	11	-	49	8	2
55 m	55,6	10	1	45,6	8	1
60 m	54	9	2	45,6	8	1

P 800B	C25	D25
F2	● 267 t ■ 362 t	● 255 t ■ 408 t
F3	● 172 t ■ 284 t	● 162 t ■ 331 t
	110 t	106 t

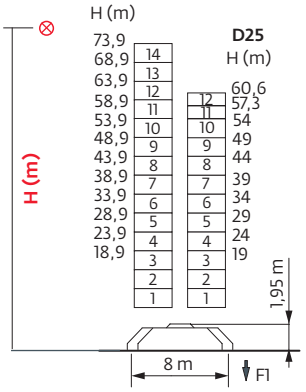
30 m



	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	72,3	14	-	62,3	12	-
45 m	70,6	13	1	62,3	12	-
50 m	69	12	2	57,3	11	-
55 m	67,3	13	-	57,3	11	-
60 m	67,3	13	-	55,6	10	1

P 854A	C25	D25
F2	● 315 t ■ 558 t	● 282 t ■ 560 t
F3	● 208 t ■ 466 t	● 184 t ■ 477 t
	134 t	117 t

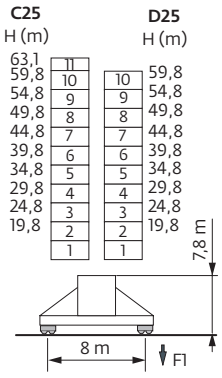
30 m



	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	68,9	13	-	55,6	9	2
45 m	68,9	13	-	55,6	9	2
50 m	65,5	11	2	52,3	9	1
55 m	63,9	12	-	50,6	8	2
60 m	62,2	11	1	48,9	9	0

ZY 854	C25	D25
F1	● 199 t ■ 262 t	● 180 t ■ 243 t
	ℹ	

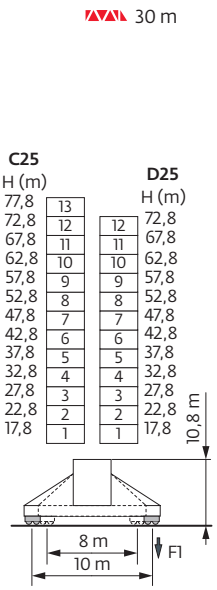
30 m



	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	58,1	9	1	54,8	9	-
45 m	58,1	9	1	53,1	8	1
50 m	58,1	9	1	51,4	7	2
55 m	58,1	9	1	48,1	7	1
60 m	59,8	10	-	48,1	7	1

Y 800B	C25	D25
F1	● 157 t ■ 175 t	● 169 t ■ 224 t
	144 t	141 t

30 m



JM 850 (10 m)	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
40 m	74,4	11	2	69,4	10	2
45 m	72,8	12	-	64,4	9	2
50 m	74,4	11	2	66,1	10	1
55 m	72,8	12	-	59,4	8	2
60 m	72,8	12	-	61,1	9	1

JM 850 (10 m)	C25	D25
F1	● 168 t ■ 220 t	● 180 t ■ 264 t
	180 t	171 t

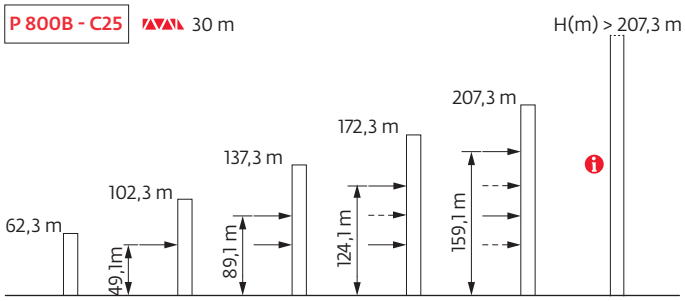
YM 850 (8 m)	C25			D25		
	H (m)	5 m	3,33 m	H (m)	5 m	3,33 m
30 m	76,1	12	1	62,8	10	-
40 m	72,8	12	-	59,4	8	2
45 m	69,4	10	2	56,1	8	1
50 m	69,4	10	2	56,1	8	1
55 m	62,8	10	-	51,1	7	1
60 m	64,4	9	2	51,1	7	1

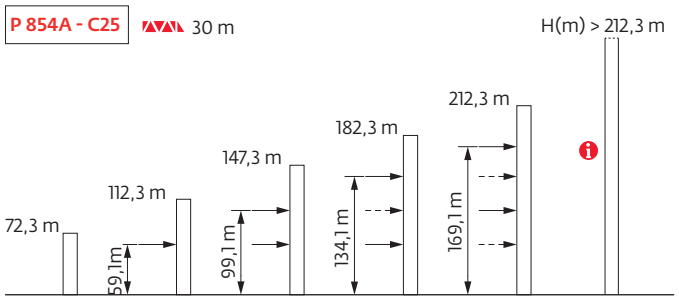
YM 850 (8 m)	C25	D25
F1	● 199 t ■ 261 t	● 185 t ■ 252 t
	171 t	157 t

Y 800B	H1 = H	H2 = H - 0,8 m	H3 = H - 1,2 m
YM 850 - JM 850	H1 = H	-	H3 = H - 1,4 m
ZY 854	-	-	-

ℹ Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / Анкера





Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок

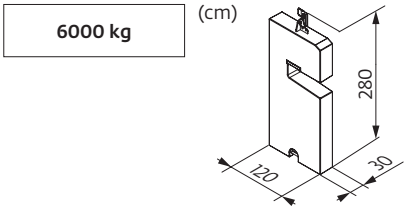
60 m		5,6	►					34,9	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60 m
								16	15,9	15	13,9	13,2	12,2	11,7	10,9	10,5	9,9	9,5	9 t
55 m		5,3	►			29,1	30	35	35,2	37	40	41	45	47	50	52	55	m	
						20	19,3	16,4	-	15,4	14,2	13,8	12,5	11,9	11,1	10,6	10	t	
									16	15,2	14	13,7	12,4	11,8	11,1	10,6	10	t	
50 m		4,9	►			28,2	30	32	35	37	40	41	45	47	50	m			
						24	22,5	21	19,1	18	16,5	16,1	14,6	13,9	13	t			
												16	14,5	13,9	13	t			
45 m		4,5	►			28,4	30	32	35	37	40	41	45	m					
						24	22,8	21,4	19,6	18,6	17,2	16,8	15,4	t					
												16	14,7	t					
40 m		4,2	►	22,5	25	27	30	32	35	37	40	m							
				32	28,7	26,5	23,7	22,2	20,2	19	17,5	t							
											16	t							
30 m		3,4	►	22,6	25	27	30	m											
				32	28,8	26,6	23,8	t											
							16	t											

Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
Lastro da base / Базовый Балласт

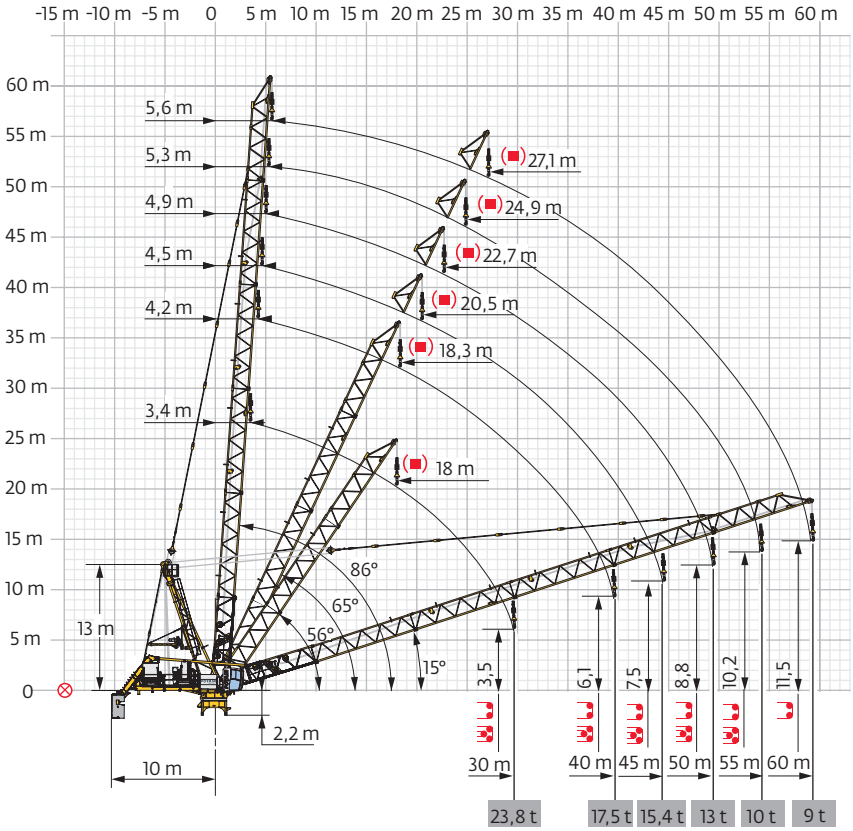
	2,45 m															
	ZY 854				Y 800B				YM 850				JM 850			
	C25		D25		C25		D25		C25		D25		C25		D25	
	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)	H (m)	(t)
30 m	73,9	216	60,6	216	63,1	120	59,8	180	76,1	216	62,8	216	77,8	144	72,8	216
40 m	68,9	204	55,6	192	58,1	120	54,8	180	72,8	216	59,4	216	74,4	168	69,4	216
45 m	68,9	204	55,6	204	58,1	120	53,1	180	69,4	216	56,1	216	72,8	168	64,4	216
50 m	65,5	216	52,3	192	58,1	156	51,4	180	69,4	216	56,1	216	74,4	192	66,1	216
55 m	63,9	216	50,6	204	58,1	156	48,1	180	62,8	216	51,1	216	72,8	204	59,4	216
60 m	62,2	216	48,9	192	59,8	180	48,1	180	64,4	216	51,1	216	72,8	192	61,1	216

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	(kg) (+/- 5%)	6000 kg	(kg)
30 m	10645	8	48000
40 m	12820	9	54000
45 m	13970	10	60000
50 m	14255	10	60000
55 m	15405	10	60000
60 m	14930	10	60000

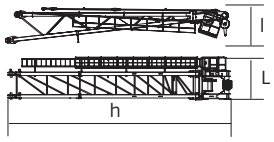
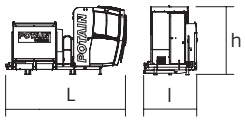
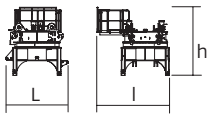
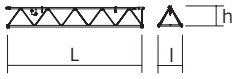
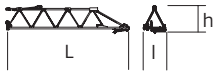
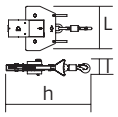
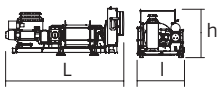
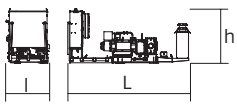
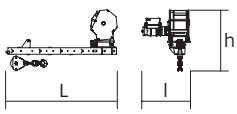
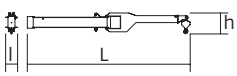
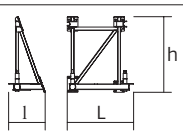


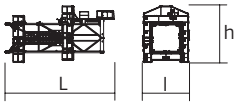
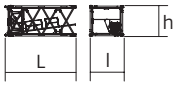
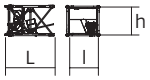
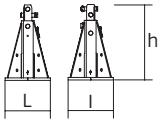
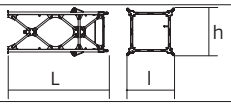
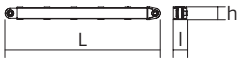
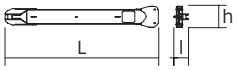
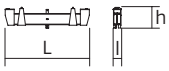
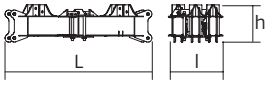
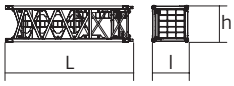
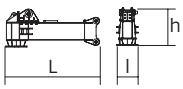
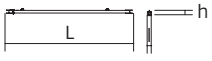
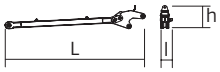
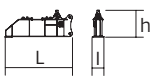
Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato
Lança inclinada / Маховая стрела



Encombrement et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 60 m - 150 HPL™ x 11 x 10

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria / Parte rotante Parte rotativa / Поворотная часть		**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
Contre-flèche (+ rambarde + plate-forme) Gegenausleger (+ Geländer + Plattform) Counter-jib (+ Grab rail + Platform) Contra-flecha (+ Guardacuerpos + Plataforma) Controbraccio (+ Parapetto + Piattaforma) / Contra-lança (+ Barreira + Plataforma) / Контр-стрела (+ Перила + Платформа)		6,89	6,37	2,31	5235
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка		2,68	2,33	13,95	9060
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	4,52	1,97	2,55	1635
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части	 ⍁2,45 m	3,24	3,62	3,35	12180
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ① ② ③ ④ ⑤	9,6 10,57 10,57 10,57 10,57	2,2 1,9 1,9 1,9 1,9	2,3 1,82 1,82 1,82 1,83	2930 1910 1950 1640 1400
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	④A	5,41	1,9	1,82	940
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑥	10,4	1,9	1,83	2400
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		1,43	0,53	2,7	1610
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебёдка (+ канатом)	 150 HPL™ 270/320 LVF	4,82 5,62	1,94 2,18	1,98 2,37	7615 12845
Treuil de relevage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебёдка подъема стрелы (+ канатом)	 150 VVF	4,88	1,72	2,17	5050
Bras de potence arrière gauche (+ treuil auxilaire + moufle) Hinterer linker Hilfsgalgenarm + Hilfstriebwerk + Hubflasche Rear left derrick arm (+ auxiliary winch + pulley block)/Brazo de plumín trasero izquierdo + cabrestante auxiliar + aparejo Braccio della mensola posteriore sinistro + argano ausiliario + bozzello/Braço de potência traseiro esquerdo + guincho auxiliar + cadernal/ Траверса кронштейна (задняя левая) + дополнительный подъемник + полиспаст		2,38	1,05	1,3	615
Bras de potence avant gauche/Vorderer linker Hilfsgalgenarm Front left derrick arm/Brazo de plumín delantero izquierdo/ Braccio della mensola anteriore sinistro/Braço de potência dianteiro esquerdo/Траверса кронштейна (передняя левая)		3,49	0,44	0,48	190
Bras articulé de potence/Gelenkiger Hilfsgalgenarm/Articulated derrick arm/Brazo de plumín articulado/Braccio articolato della mensola/Braço articulado de potência/ Подвижная траверса кронштейна		4,21	0,3	0,54	315
Support de potence / Hilfsgalgenträger / Derrick support Soporte de plumín / Supporto della mensola / Suporte de potência / Опора кронштейна		1,99	1,09	2,27	670

Pylône / Kranturm / Crane tower **Mástil / Torre / Torre** **Башня крана**			**L (m)**	**l (m)**	**h (m)**	**kg** (+/- 5%)
T 851		⍁2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750
K 850/KR 849B KM 850.10B KM 850.14B K 850/KR 849A KRMT 849A KR 849A KMT 850.10A KMT 850.14A		⍁2,45 m	10,24 10,32 10,32 5,24 5,23 5,23 5,32 5,32	2,54 2,54 2,54 2,54 2,55 2,53 2,54 2,54	2,5 2,51 2,51 2,5 2,53 2,5 2,51 2,51	9470 10070 11190 5575 4090 4290 5450 5990
KRMT 849C		⍁2,45 m	3,57	2,55	2,53	3205
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 800B P 854A	0,75 0,9	0,75 0,9	1,28 1,5	465 940
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 800B	6,03	2,93	2,93	8620
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		Y 800B	5,51	0,5	0,45	1110
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina 1/2 боковина		Y 800B	5,68	1,24	0,73	1520
Longeron / Längsträger Side member / Larguero Longherone / Longarina боковина		Y 800B	12	1,24	0,73	3050
Support lest / Ballastträger Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro Опора балласта		Y 800B	3,75	0,37	0,92	1085
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси		Y 800B	8,7	0,83	0,74	2240
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport-position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZY 854	5,66	0,98	2,27	5940
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZY 854	11,9	1,42	2,27	13350

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	150 HPL™ 80	m/min	35,5	45	62	104	153,5	17,5	22,5	31,5	53	76,5	150	110	727 m
		t	16	12	8	4	1,9	32	24	16	8	4,7			
	270 LVF 80 Optima	m/min	67	82	114	167	204	34	41	57	84	102	270	200	1046 m
		t	16	12	8	4,9	2,4	32	24	16	10,9	5,9			
	150 VVF 71		2 min 05 s										150	110	
	RVF 173 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 1										3 x 10	3 x 7,5	

IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	150 HPL™ + 150 VVF : 269 → 149 kVA 270 LVF + 150 VVF : 365→ 197 kVA

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
C25 -D25	Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25	Windbedingungen gemäss EN 14439 C25-D25	Wind conditions according to EN 14439 C25-D25	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25	Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25	Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Axe articulation flèche	Auslegergelenks-achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
	Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Грузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs-rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungs-rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Relevage	AL-Verstellen	Luffing	Izado	Brandeggio	Levantamento	Маховый подъем
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
kVA	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас

FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commercial no contractual. Para cualquier información tecnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

© 2020 The Manitowoc Company, Inc.
www.manitowoc.com